

## IT

Levenhuk Zeno Vizador HR: lupas portátiles con sujeción a la cabeza y baterías recargables. Le lenti Levenhuk Zeno Vizador HR possono essere utilizzate in produzione e manutenzione di manufatti di precisione, assemblaggio di microcomponenti elettronici, design e riparazione di gioielli, riparazione orologi, scultura fine e realizzazione stampe, odontoiatria e molto altro.

Carga de las baterías: (1) extraiga el módulo de iluminación del cuerpo de la lupa; (2) conecte el cable USB en el puerto USB del módulo de iluminación; (3) conecte el otro extremo del cable USB en el puerto USB de su PC; (4) una vez cargada por completo la batería, desconecte el cable USB del PC y del módulo de iluminación; (5) inserte el módulo de iluminación en el cuerpo de la lupa.

La fascia è facilmente regolabile. L'utilizzo delle lenti è possibile anche a chi indossa gli occhiali. Le lenti si possono combinare e sovrapporre facilmente. Zeno Vizador HR2: las lentes están fijas en el cuerpo de la lupa. Zeno Vizador HR4, HR6: las lentes principales son intercambiables.

Garanzia: a vita. Per maggiori dettagli, visitate il nostro sito web: [eu.levenhuk.com/warranty](http://eu.levenhuk.com/warranty)  
Levenhuk si riserva il diritto di modificare qualsiasi prodotto o sospenderne la produzione senza alcun preavviso.

**ATTENZIONE!** Non guardare mai il sole, la sorgente di un fascio laser o un'altra intensa sorgente luminosa indossando lenti d'ingrandimento: potrebbe causare cecità o danni permanenti alla vista.

## PL

Levenhuk Zeno Vizador HR: lupa nagłowna z akumulatorem. Lupy Levenhuk Zeno Vizador HR są powszechnie używane przez pracowników odpowiedzialnych za produkcję i konserwację precyzyjnych mechanizmów lub montaż mikroskopijnych podzespołów elektronicznych, jubilerów, zegarmistrzów, rzeźbiarzy i odlewników, stomatologów itd.

Ładowanie akumulatora: (1) zdejmij moduł oświetlenia z korpusu lupy; (2) podłącz przewód USB do gniazda USB w module oświetlenia; (3) podłącz drugi koniec przewodu USB do gniazda USB komputera; (4) po pełnym naładowaniu baterii odłącz przewód USB od komputera i modułu oświetlenia; (5) wsuń moduł oświetlenia do korpusu lupy.

Opaskę do mocowania przyrządu na głowie można swobodnie regulować. Z lupy nagłownej mogą korzystać nawet osoby noszące okulary. Możliwe jest używanie soczewek jednocześnie. Zeno Vizador HR2: obiektyw zamocowany na stałe. Zeno Vizador HR4, HR6: obiektyw wymienny.

Garancja: na całe życie. Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: [pl.levenhuk.com/gwarancja](http://pl.levenhuk.com/gwarancja)  
Levenhuk zastrzega sobie prawo do modyfikowania lub zakończenia produkcji dowolnego produktu bez wcześniejszego powiadomienia.

**UWAGA!** Należy unikać patrzenia przez szkło powiększające bezpośrednio na słońce, światło laserowe lub inne źródło jasnego światła, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia lub utraty wzroku.

## RU

Levenhuk Zeno Vizador HR — портативные налобные лупы с перезаряжаемым аккумулятором. Используются для точной сборки и ремонта изделий, сборки электронных компонентов, ремонта часов, изготовления моделей и скульптур, в ювелирном деле, стоматологии и других областях.

Зарядка аккумулятора: (1) выньте блок подсветки из корпуса лупы; (2) вставьте один конец USB-кабеля в USB-порт на корпусе блока подсветки; (3) вставьте второй конец USB-кабеля в USB-разъем компьютера; (4) отсоедините USB-кабель от компьютера и блока подсветки, когда зарядка завершится; (5) вставьте блок подсветки в корпус лупы.

Длина головного крепления регулируется. Налобную лупу можно надевать даже если вы носите очки. Линзы легко комбинировать. Zeno Vizador HR2: линзы фиксированы на корпусе, Zeno Vizador HR4, HR6: основные линзы съёмные.

Гарантия пожизненная. Подробнее: [www.levenhuk.ru/support](http://www.levenhuk.ru/support).  
Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не смотрите сквозь лупу на Солнце, лазер или другие яркие источники света: это может привести к необратимому повреждению глаз, вплоть до слепоты.

Levenhuk, Inc.  
924-D East 124th Ave. Tampa, FL 33612 USA  
Levenhuk® is a registered trademark of Levenhuk, Inc.  
© 2018 Levenhuk, Inc. All rights reserved.  
[www.levenhuk.com](http://www.levenhuk.com)  
20180628

## Levenhuk Zeno Vizador HR Head Rechargeable Magnifiers



Levenhuk Zeno Vizador HR2  
1.5x/2x/8x  
USB-rechargeable battery  
(3.7V, 300mAh)



Levenhuk Zeno Vizador HR4  
1.5x/2x/2.5x/3x/3.5x/8x  
USB-rechargeable battery  
(3.7V, 300mAh)



Levenhuk Zeno Vizador HR6  
1x/1.5x/2x/2.5x/3.5x/8x  
USB-rechargeable battery  
(3.7V, 300mAh)

## EN

Levenhuk Zeno Vizer HR: portable head magnifiers with rechargeable batteries. They are widely used in precision products manufacturing and maintenance, electronic micro components assembly, watch repairs, sculpture and mold making, jewelry, dentistry and much more.

Battery charging: (1) take the illumination module out of the magnifier's body; (2) plug the USB cable into the USB port on the illumination module; (3) plug the other end of the USB cable into your PC's USB port; (4) when the battery is fully charged, unplug the USB cable from the PC and illumination module; (5) insert the illumination module into the magnifier's body.

The head band size can be freely adjusted. The head magnifier can be also used even if you wear glasses. The lenses are easily combined and can be overlapped. Zeno Vizer HR2: the lenses are fixed on the magnifier's body. Zeno Vizer HR4, HR6: the main lenses are interchangeable.

Warranty: lifetime. For further details, please visit our web site:

[www.levenhuk.com/warranty](http://www.levenhuk.com/warranty)

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

**CAUTION!** Never use the magnifier to look directly at the sun, laser or another bright source of light, to avoid permanent eye damage and blindness.

## BG

Levenhuk Zeno Vizer HR: преносими лупи за глава с акумулаторни батерии. Levenhuk Zeno Vizer HR се използва широко при производството и поддръжката на прецизни продукти, при монтаж на миниатюрни електронни компоненти, ремонт на часовници, скулптура и леене, дизайн и ремонт на бижута, стоматология и много други.

Заряджане на батерията: (1) извадете осветителния модул от тялото на лупата; (2) вкарайте USB кабела в USB порта на осветителния модул; (3) вкарайте другия край на USB кабела в USB порта на Вашия компютър; (4) когато батерията се зареди напълно, извадете USB кабела от компютъра и осветителния модул; (5) вкарайте осветителния модул в тялото на лупата.

Размерът на лентата за глава може да се регулира свободно. Лупата за глава може да се използва дори ако носите очила. Лещите се комбинират лесно и могат да се припокриват. Zeno Vizer HR2: лещите са фиксирани в тялото на лупата. Zeno Vizer HR4, HR6: основните лещи са взаимозаменяеми.

Гаранция: доживотна. За повече информация посетете нашата уебстраница: [www.levenhuk.bg/pravila-i-usloviya/#garantiya](http://www.levenhuk.bg/pravila-i-usloviya/#garantiya) Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

**ВНИМАНИЕ!** Никога не използвайте лупата за гледане директно към Слънцето, лазер или друг ярък източник на светлина, за да предотвратите невъзвратимо увреждане на очите и слепота.

## CZ

Levenhuk Zeno Vizer HR: kompaktní přenosné lupy s akumulátorovými bateriemi. Levenhuk Zeno Vizer HR nacházejí široké využití při odborných činnostech – výroba a údržba přesných mechanismů, montáž elektronických mikrosoučástek, opravy hodiněk, výroba soch a forem, výroba a opravy klenotnického zboží, stomatologie a mnoho dalších oblastí využití.

Nabíjení baterií: (1) vyjměte osvětlovací modul z těla lupy; (2) zapojte USB kabel do USB portu na osvětlovacím modulu; (3) zapojte druhý konec USB kabelu do USB portu vašeho počítače; (4) jakmile se baterie plně nabije, odpojte USB kabel od počítače a osvětlovacího modulu; (5) vložte osvětlovací modul od těla lupy.

Velikost čelenky lze volně upravovat. Náhlavní lupu můžete používat i v případě, že nosíte brýle. Čochy je možné snadno kombinovat a přidávat. Zeno Vizer HR2: čochy jsou připevněné na těle lupy. Zeno Vizer HR4, HR6: hlavní čochy jsou vyměnitelné.

Záruka: doživotní. Další informace – navštivte naše webové stránky:

[www.levenhuk.cz/zaruka](http://www.levenhuk.cz/zaruka)

Společnost Levenhuk si vyhrazuje právo provádět bez předchozího upozornění úpravy jakéhokoliv výrobku, případně zastavit jeho výrobu.

**UPOZORNĚNÍ!** Lupu nikdy nepo užívejte k přímému pohledu do slunce, jiného světelného zdroje nebo laseru hrozí trvalé poškození zraku a oslepnutí.

## DE

Levenhuk Zeno Vizer HR: Lupenbrille mit aufladbaren Akkus. Levenhuk Zeno Vizer HR finden breite Anwendung im professionellen Umfeld – bei der Herstellung und Wartung von Präzisionsprodukten, bei der Mikro-Baugruppen-Montage, im Juwelier- und Uhrmachergeschäft, in der Bildhauerei, beim Werkzeugbau, in Zahnarztpraxen und mehr.

Akku laden: (1) Nehmen Sie das Beleuchtungsmodul aus dem Lupengehäuse heraus. (2) Schließen Sie das USB-Kabel an den USB-Port des Beleuchtungsmoduls an. (3) Verbinden Sie den großen Stecker am USB-Kabel mit dem USB-Port Ihres PCs. (4) Wenn der Akku komplett geladen ist, trennen Sie das USB-Kabel von PC und Beleuchtungsmodul. (5) Setzen Sie das Beleuchtungsmodul wieder in das Lupengehäuse ein.

Die Länge des Kopfbands kann frei angepasst werden. Die Kopflupe eignet sich auch für Brillenträger. Die Linsen lassen sich mühelos kombinieren. Zeno Vizer HR: Die Linsen sind fest am Lupengehäuse angebracht. Zeno Vizer HR4, HR6: Die Hauptlinsen lassen sich auswechseln.

Garantie: lebenslängliche. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: [www.levenhuk.com/garantie](http://www.levenhuk.com/garantie) Levenhuk behält sich das Recht vor, Produkte ohne vorherige Ankündigung zu modifizieren oder einzustellen.

**VORSICHT!** Richten Sie das Vergrößerungsglas unter keinen Umständen direkt auf die Sonne, andere helle Lichtquellen oder Laserquellen. Es besteht die Gefahr DAUERHAFTER NETZHAUTSCHÄDEN und ERBLINDUNGSGEFAHR.

## ES

Levenhuk Zeno Vizer HR: lupas portátiles con sujeción a la cabeza y baterías recargables. Levenhuk Zeno Vizer HR son muy utilizadas en la fabricación y mantenimiento de productos de precisión, en montaje de microcomponentes electrónicos, en diseño y reparación de joyería, reparación de relojes, escultura y fabricación de moldes, odontología y mucho más.

Carga de las baterías: (1) extraiga el módulo de iluminación del cuerpo de la lupa; (2) conecte el cable USB en el puerto USB del módulo de iluminación; (3) conecte el otro extremo del cable USB en el puerto USB de su PC; (4) una vez cargada por completo la batería, desconecte el cable USB del PC y del módulo de iluminación; (5) inserte el módulo de iluminación en el cuerpo de la lupa.

La banda de la cabeza puede ajustarse fácilmente y podrá utilizar esta lupa frontal también con gafas. Las lentes pueden superponerse. Zeno Vizer HR2: las lentes están fijas en el cuerpo de la lupa. Zeno Vizer HR4, HR6: las lentes principales son intercambiables.

Garantía: de por vida. Para más detalles visite nuestra página web:

[es.levenhuk.com/atencion/#garantia](http://es.levenhuk.com/atencion/#garantia)

Levenhuk se reserva el derecho a modificar o descatálogo cualquier producto sin previo aviso.

**ATENCIÓN!** Nunca mire directamente al sol, a otra fuente de luz intensa o a un láser a través de este instrumento, ya que esto podría causar daño permanente en la retina y ceguera.

## HU

Levenhuk Zeno Vizer HR: hordozható, akkumulátoros, fejre szerelhető nagyító. A Levenhuk Zeno Vizer HR nagyítók széles körben használatosak olyan szakmai tevékenységekhez – precíziós termékek gyártása és karbantatása, elektronikai alkatrészek összeszerelése, ékszerkészítés és -javítás, órajavítás, szobrászat és öntőforma-készítés, fogászat és számos egyéb terület.

Az akkumulátor töltése: (1) Vegye ki a lámpamodult a nagyító házából; (2) Csatlakoztassa az USB-kábelt a lámpamodul USB-portjába; (3) Csatlakoztassa az USB-kábel másik végét számítógépe USB-portjába; (4) Miután az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki az USB-kábelt a számítógépből és a lámpamodulból; (5) Helyezze be a lámpamodult a nagyító házába.

A fejpánt mérete szabadon állítható. A fejre szerelhető nagyító szemüveggel együtt is használható. A lencsék egyszerűen kombinálhatók és átfedésbe állíthatók. Zeno Vizer HR2: a lencsék a nagyító házához vannak rögzítve. Zeno Vizer HR4, HR6: a fő lencsék cserélhetők.

Szavatosság: élettartamra szóló. További részletekért látogasson el weboldalunkra: [www.levenhuk.hu/ugyfelszolgalat/#garancia](http://www.levenhuk.hu/ugyfelszolgalat/#garancia) A gyártó fenntartja magának a jogot a termékínálát és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

**VIGYÁZAT!** A nagyítóval soha ne nézzen közvetlenül a Napba, lézersugárba vagy más egyéb erős fényforrásba, hogy elkerülje a maradandó szemkárosodás, illetve a megvakulás kockázatát.